



## Conseil économique et social

Distr. générale  
1<sup>er</sup> juillet 2010  
Français  
Original: anglais

---

### Commission économique pour l'Europe

#### Organe exécutif de la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance

Organe directeur du Programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe (EMEP)

#### Trente-quatrième session

Genève, 13-15 septembre 2010

Point 5 de l'ordre du jour provisoire

**Examen approfondi des activités liées au transport hémisphérique et au forçage climatique à courte durée de vie des polluants atmosphériques**

### Transport hémisphérique des polluants atmosphériques

#### Rapport des coprésidents de l'Équipe spéciale du transport hémisphérique des polluants atmosphériques

## I. Introduction

1. Le présent rapport résume les activités menées par l'Équipe spéciale du transport hémisphérique des polluants atmosphériques, conformément au plan de travail adopté par l'Organe exécutif (ECE/EB.AIR/99/Add.2, point 2.4). Il est divisé en quatre parties. La première partie donne des détails sur l'atelier organisé à Toronto (Canada) du 11 au 13 novembre 2009 pour rédiger le rapport d'évaluation 2010 sur le transport hémisphérique des polluants atmosphériques et présenter les constatations récentes dans ce domaine. La deuxième partie rend compte du deuxième atelier consacré à la rédaction du rapport 2010 qui s'est déroulé à Chapel Hill (États-Unis) du 1<sup>er</sup> au 3 mars 2010. La troisième partie contient un compte rendu de l'atelier consacré à l'examen final de l'évaluation 2010, tenu à Bruxelles (Belgique) du 14 au 16 juin 2010. Le troisième atelier a eu lieu en même temps que la sixième réunion de l'Équipe spéciale et il a été organisé en coopération avec le Forum mondial sur la pollution atmosphérique. La quatrième partie décrit les activités de l'Équipe spéciale pour le reste de l'année 2010 et le plan de travail proposé pour 2011. Le présent rapport résume également l'avancement des travaux concernant l'évaluation 2010 et son résumé, destiné à informer la Convention des constatations établies concernant le transport intercontinental des polluants atmosphériques.

2. On trouvera de plus amples détails sur les ateliers et les activités en cours de l'Équipe spéciale à l'adresse suivante: <http://www.htap.org>.

## II. Premier atelier consacré à la rédaction du rapport 2010

3. Le premier atelier consacré à la rédaction du rapport 2010, accueilli par Environnement Canada à Toronto du 11 au 13 novembre 2009, a rassemblé quelque 85 experts, venant des Parties ci-après à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance: Allemagne, Autriche, Canada, Espagne, États-Unis d'Amérique, France, Italie, Norvège, République tchèque, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Suisse et Union européenne. En outre, des experts des pays ci-après non parties à la Convention ont participé à l'atelier: Inde, Japon, Pakistan, République populaire de Chine et Thaïlande. Des représentants du Programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport des polluants atmosphériques en Europe (EMEP), du Centre de coordination pour les questions chimiques (CCQC) et des Centres de synthèse météorologique Est et Ouest (CSM-E et CSM-O), ainsi que des représentants d'organisations professionnelles, y ont également participé.

4. M. T. Keating (États-Unis) et M. A. Zuber (Union européenne), Coprésidents de l'Équipe spéciale ont coprésidé l'atelier.

### A. Objectifs de l'atelier

5. L'Équipe spéciale a organisé cet atelier pour préparer la rédaction du rapport d'évaluation 2010 qui s'appuierait sur un examen des questions scientifiques pertinentes au plan des politiques qu'elle a identifiées et sur les premières ébauches de rapport. Le rapport a été divisé en trois parties techniques (A: L'ozone et les particules; B: Le mercure dans l'atmosphère; et C: Les polluants organiques persistants (POP)) et un résumé à l'intention des décideurs (D: Synthèse). L'atelier a également examiné les conclusions du rapport 2007 et d'autres rapports récents y compris celui de l'Académie nationale des sciences des États-Unis intitulé *Global Sources of Local Pollution*<sup>1</sup>.

### B. Résumé des conclusions

6. Les principaux auteurs de chapitres ont rédigé un projet ou un résumé de chapitre portant sur l'exposé des concepts, les données d'observation, les inventaires et les projections d'émissions, la modélisation régionale et mondiale et les incidences sur la santé et l'environnement. Les participants se sont réunis par petits groupes pour se pencher sur les détails des chapitres et identifier les thèmes transversaux et les messages clefs afin d'assurer une certaine cohérence dans l'organisation et la présentation des informations similaires. Les participants:

a) Ont noté que des progrès avaient été réalisés dans l'organisation de la teneur du rapport mais que bon nombre de questions restaient à examiner telles que celle de l'harmonisation des concepts transversaux (analyse d'incertitude par exemple) et de la nomenclature entre les différents chapitres et parties. De plus, le texte demeurait encore très incomplet;

---

<sup>1</sup> Comité sur l'importance du transport international de polluants atmosphériques; National Research Council, *Global Sources of Local Pollution: An Assessment of Long-Range Transport of Key Air Pollutants to and from the United States* (The National Academies Press, 2009). Disponible sur le site suivant: [http://www.nap.edu/catalog.php?record\\_id=12743](http://www.nap.edu/catalog.php?record_id=12743).

b) Ont recommandé que les travaux se poursuivent pour harmoniser les chapitres, combler les lacunes et mettre à jour les projets de rapport d'ici à la fin janvier 2010 afin de respecter le délai fixé à septembre 2010.

### III. Deuxième atelier consacré au rapport 2010

7. Le deuxième atelier, accueilli par l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis d'Amérique à Chapel Hill (États-Unis) du 1<sup>er</sup> au 3 mars 2010, a été organisé pour examiner les premiers projets complets du rapport d'évaluation 2010 et pour étudier les constatations et recommandations formulées dans chaque chapitre. Parallèlement à cet atelier, l'Agence a organisé une réunion les 4 et 5 mars 2010 en vue de faire le point sur les connaissances scientifiques relatives au forçage climatique à courte durée de vie des polluants atmosphériques.

8. Quelque 120 experts ont participé à l'atelier, venant des Parties à la Convention suivantes: Allemagne, Canada, Espagne, États-Unis d'Amérique, France, Irlande, Italie, Pays-Bas, République tchèque, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Suisse, Ukraine et Union européenne. En outre, des experts des pays ci-après non parties à la Convention ont également participé à l'atelier: Inde, Japon, Pakistan, République populaire de Chine et Thaïlande. Des représentants de l'EMEP, du CSM-Est et du CSM-Ouest et du Centre pour les modèles d'évaluation intégrés (CMEI) ainsi que des représentants d'organisations professionnelles, ont également participé à l'atelier.

9. M. T. Keating (États-Unis) et M. A. Zuber (Union européenne) Coprésidents de l'Équipe spéciale, ont coprésidé l'atelier.

#### A. Objectifs de l'atelier

10. L'Équipe spéciale a organisé cet atelier pour examiner les premiers projets complets du rapport 2010 ainsi que les nouveaux résultats et analyses issus de comparaison des modèles. En outre, l'atelier avait pour but de produire un premier projet des grandes lignes de chacune des parties de l'évaluation 2010.

#### B. Résumé des conclusions

11. Les principaux auteurs de chapitres ont rédigé des projets pour les débats, bien que tous les chapitres ne soient pas encore complétés. Les participants se sont réunis par petits groupes pour se pencher sur les détails des chapitres et identifier les thèmes transversaux et élaborer des réponses aux questions de synthèse posées par les Coprésidents afin d'assurer une certaine cohérence dans l'organisation et la présentation des informations similaires. Les participants ont:

a) Pris note des progrès accomplis et en particulier des projets de réponses aux questions de synthèse, fondés sur les questions scientifiques pertinentes au plan des politiques identifiées par l'Équipe spéciale à sa première réunion en 2005;

b) Recommandé qu'un sixième chapitre soit ajouté à chaque partie technique (A à C) pour faire la synthèse des constatations et recommandations formulées dans chaque chapitre.

12. Des présentations des constatations récentes issues des comparaisons de modèles et d'autres études ont montré comment la modélisation pouvait donner une idée de la qualité de l'air à l'avenir, y compris du transport intercontinental des polluants atmosphériques. Les participants:

a) Ont pris note des projections relatives aux émissions de polluants atmosphériques dues au transport maritime et de l'action entreprise par les Gouvernements des États-Unis et du Canada pour créer une zone de contrôle spécifique des émissions d'oxyde d'azote concernant le transport maritime près de leurs côtes. Les participants ont également pris note des efforts déployés pour utiliser les résultats des analyses de sensibilité source-récepteur en vue d'établir une approximation linéaire de la réaction de l'ozone troposphérique aux variations des émissions de composés organiques volatils (COV), d'oxyde d'azote et de monoxyde de carbone; et

b) Ont recommandé que l'Équipe spéciale poursuive et approfondisse l'analyse de manière à informer la Convention sur les réactions face aux variations des émissions dans tous les secteurs et dans toutes les régions pour déterminer la politique à adopter à l'avenir.

#### **IV. Atelier consacré à l'examen du rapport et sixième réunion de l'Équipe spéciale**

13. L'atelier consacré à l'examen du rapport a été organisé par l'Équipe spéciale et accueilli par la Commission européenne à Bruxelles du 14 au 16 juin 2010. Une séance a été organisée conjointement avec le Forum mondial sur la pollution atmosphérique.

14. Ont participé à cet atelier plus de 75 experts venant des Parties à la Convention suivantes: Allemagne, Belgique, Canada, Croatie, Espagne, États-Unis d'Amérique, France, Italie, Norvège, Pays-Bas, République tchèque, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Suède, Suisse et Union européenne. Étaient également présents des experts des pays suivants extérieurs à la région de la CEE: Brésil, Chine, Inde, Japon, Mexique, Nigéria, Népal, Pakistan, Thaïlande, Tunisie et Zimbabwe. Des représentants de l'Organisation météorologique mondiale (OMM), du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), du CCQC et des CMS-E et CSM-O, ainsi que des représentants d'organisations professionnelles, ont également participé.

15. L'atelier a été coprésidé par M. T. Keating (États-Unis) et M. André Zuber (Union européenne), Coprésidents de l'Équipe spéciale.

##### **A. Objectifs de l'atelier**

16. Les objectifs spécifiques de l'atelier étaient les suivants:

a) Examiner les principales conclusions et recommandations du rapport d'évaluation 2010 décrivant le transport intercontinental de l'ozone, des aérosols, du mercure et des POP, pertinentes au plan des politiques, et les adopter;

b) Débattre des orientations futures en matière de coopération concernant les questions de pollution atmosphérique à l'échelon hémisphérique et mondial en général et les activités de l'Équipe spéciale en particulier. L'examen des orientations futures a été organisé en coopération avec le Forum mondial sur la pollution atmosphérique.

##### **B. Résumé des conclusions**

17. Les participants ont examiné l'état d'avancement du projet d'évaluation 2010. Ils ont noté que la plupart des chapitres étaient presque finis mais que quelques lacunes demeuraient. Ils ont aussi remarqué qu'il fallait poursuivre les efforts pour clarifier les

constatations et recommandations formulées dans chaque chapitre qui seraient reprises dans les résumés et la synthèse à l'intention des décideurs.

18. Les participants ont décidé qu'il convenait de rédiger un résumé à l'intention des décideurs (comprenant la partie D du rapport 2010) afin de décrire:

a) Les données d'observation concernant le transport intercontinental de l'ozone, des particules, du mercure et des POP dans l'hémisphère Nord, l'accent étant mis sur les tendances observées dans les régions éloignées, ainsi que les observations de phénomènes de transport et des observations satellite;

b) Pour chaque polluant, la fraction des concentrations et des dépôts observés dus au transport intercontinental associés aux émissions anthropiques, par rapport aux sources d'émissions naturelles ou anthropiques locales ou régionales;

c) La sensibilité des concentrations ou des dépôts de polluants atmosphériques dans une région du monde aux variations des émissions contemporaines dans d'autres régions;

d) L'incidence des flux intercontinentaux ou mondiaux de polluants sur la possibilité d'atteindre les objectifs politiques identifiés par la Convention, les gouvernements et les organisations internationales;

e) Le rôle des flux intercontinentaux ou mondiaux de polluants dans les incidences pour la santé humaine, les écosystèmes naturels et agricoles et les changements climatiques à court terme, une attention particulière étant accordée aux incidences pour l'Arctique;

f) Les effets des variations des émissions et du climat au cours des vingt à quarante prochaines années sur le transport intercontinental;

g) Les sources d'incertitude dans les estimations des flux intercontinentaux, compte tenu de l'aptitude des modèles et estimations d'émissions actuels à reproduire l'ampleur, la répartition spatiale et les tendances temporelles des concentrations et les dépôts observés;

h) Les efforts qui s'imposaient encore pour mieux comprendre le transport intercontinental et ses incidences ainsi que l'aptitude à évaluer ces flux, y compris la mise au point d'un système intégré de données d'observation, d'émissions et de modèles.

19. Les principaux auteurs de chapitres sont convenus de réviser leur chapitre afin de fournir des informations qui figureraient dans le résumé à l'intention des décideurs. Les participants sont convenus que les éditeurs, sur la base de ce que leur fourniraient les principaux auteurs, rédigeraient le résumé à l'intention des décideurs conformément aux orientations données par l'Équipe spéciale. En outre, les Coprésidents rédigeraient un résumé soulignant les principales constatations pertinentes au plan des politiques pour informer la Convention et les autres organismes internationaux quant à l'importance du transport intercontinental de polluants atmosphériques. Les Coprésidents avaient l'intention de soumettre un projet de ce résumé à l'Organe directeur de l'EMEP en tant que document informel qui serait examiné à sa trente-quatrième session et comptaient le finaliser pour la vingt-huitième session de l'Organe exécutif.

20. Au cours du débat commun entre l'Équipe spéciale et le Forum mondial sur la pollution atmosphérique consacré à la coopération future à l'échelle mondiale et hémisphérique il a été conclu ce qui suit:

a) La coopération régionale en matière de pollution atmosphérique avait été renforcée dans les régions ne relevant pas de la Convention, ce qui était dû en bonne partie aux efforts du Forum mondial sur la pollution atmosphérique. Les participants ont noté la

diversité des cadres régionaux qui avaient été établis et l'intérêt qu'il y avait à relier les politiques en matière de pollution atmosphérique aux politiques concernant les changements climatiques, la santé humaine, la biodiversité, la sécurité alimentaire, l'urbanisme, les transports, l'énergie et le développement;

b) L'OMM, le Groupe de travail sur l'observation de la terre, le Programme international sur la géosphère et la biosphère (PIGB), le PNUE et la Convention avaient beaucoup contribué à coordonner les efforts mondiaux en matière de surveillance, de recherche et d'échange d'informations. Les participants ont répertorié les forces et les faiblesses des différentes institutions ainsi que les besoins et possibilités s'agissant de nouvelles démarches institutionnelles;

c) L'Équipe spéciale s'est efforcée de renforcer ses contacts avec l'OMM, le Groupe de travail sur l'observation de la terre, le PIGB, le PNUE et d'autres réseaux régionaux, y compris le Réseau de surveillance des dépôts acides en Asie de l'Est et la Déclaration de Malé. Le réseau d'experts et d'échange d'informations ainsi créé a permis de faire progresser les connaissances scientifiques. Les participants ont souhaité que les efforts se poursuivent pour rapprocher ces communautés par l'intermédiaire de l'Équipe spéciale ou d'autres organismes internationaux;

d) Une coopération interrégionale plus large dans les domaines scientifiques et politiques était nécessaire et possible. Les participants ont reconnu le caractère mondial des problèmes de pollution atmosphérique et de l'incidence du transport transfrontière d'une région à une autre: les causes, l'incidence et les solutions étaient communes à différentes régions du monde;

e) Les inventaires d'émissions étaient indispensables pour la gestion de la qualité de l'air, mais la qualité des informations relatives aux émissions disponibles dans de nombreuses régions était insuffisante. Les Parties à la Convention pouvaient développer leurs capacités dans le domaine des inventaires des émissions, ce qui pourrait améliorer les capacités dans d'autres régions. Cette amélioration des capacités en matière d'information relative aux émissions dans d'autres régions serait à son tour bénéfique pour les Parties à la Convention;

f) Une évaluation des incidences de la pollution atmosphérique était importante pour décider d'une action transnationale ou mondiale contre la pollution atmosphérique et pour obtenir l'engagement des décideurs en dehors du cadre de la Convention. Les participants ont fait observer que le rapport 2010 contribuerait à définir les incidences du transport intercontinental mais que les travaux devaient se poursuivre;

g) Il était important d'examiner à la fois les retombées positives et les corrélations négatives associées à la réduction des émissions qui contribuaient à la pollution atmosphérique et au changement climatique;

h) Une amélioration des connaissances scientifiques en matière de qualité de l'air et de gestion de la capacité était indispensable dans toutes les régions du monde. La coopération régionale pouvait parfois s'avérer plus efficace, par exemple pour renforcer la capacité de gestion, compte tenu des similarités régionales dans les causes de la pollution atmosphérique. Dans d'autres cas, une approche plus globale serait plus efficace, comme par exemple pour la recherche ou l'évaluation et la surveillance de la qualité de l'air qui exigeaient une grande harmonisation des méthodes et des connaissances scientifiques.

## V. Activités pour le reste de l'année 2010 et plan de travail proposé pour 2011

21. La principale tâche à réaliser pour le reste de l'année 2010 consistait à finaliser toutes les parties du rapport 2010 (A: Ozone et particules, B: Mercure, C: POP et D: Synthèse) et à veiller à ce que les principaux messages de ces rapports et le résumé soient transmis à la Convention et à ses organes subsidiaires ainsi qu'aux autres organisations compétentes en matière de pollution atmosphérique régionale et mondiale. Un atelier prévu pour l'automne 2010 serait reporté au printemps 2011.

22. Les principales activités et le calendrier proposé pour 2011 étaient les suivants:

a) Poursuivre les efforts entrepris pour mieux comprendre le rôle du transport hémisphérique des polluants atmosphériques et en particulier:

i) Continuer de prévoir, mener et analyser des expériences avec plusieurs modèles afin d'évaluer le transport intercontinental des polluants atmosphériques et en particulier ses liens avec les facteurs de forçage climatique de courte durée de vie (en particulier le méthane et le noir de carbone) et les changements climatiques en conjonction avec d'autres études coordonnées au plan international;

ii) Soutenir la création d'un réseau d'information électronique afin de faciliter l'intégration et l'interopérabilité des données pertinentes sur les émissions, les observations et la modélisation en vue d'évaluer le transport intercontinental (y compris EDGAR-HTAP, EBAS-HTAP, et GIOVANNI-HTAP) et mettre à la disposition de toutes les parties intéressées, groupes spéciaux et centres de l'EMEP les données et outils relatifs à l'évaluation 2010;

iii) Améliorer les liens entre les efforts de modélisation au niveau mondial et au niveau régional;

b) Organiser une réunion et un atelier annuels avec d'autres organisations internationales (OMM, PNUE, Groupe de travail sur l'observation de la terre, PIGB, Forum mondial sur la pollution atmosphérique) pour examiner les conclusions de l'évaluation 2010 et d'autres évaluations connexes récentes et élaborer des plans pour la suite des travaux, à titre provisoire en mai 2011;

c) Poursuivre la coopération avec les centres de l'EMEP et les différentes équipes spéciales créés en vertu de la Convention, y compris l'Équipe spéciale des mesures et de la modélisation, l'Équipe spéciale de l'azote réactif, l'Équipe spéciale des modèles d'évaluation intégrée et l'Équipe spéciale des inventaires et des projections des émissions;

d) Poursuivre et renforcer les efforts déployés pour établir des contacts avec les experts de pays extérieurs à la région de la CEE et des organisations internationales qui s'occupaient de la pollution atmosphérique mondiale et régionale.